

سوناطراك



sonatrach

بيان صحفي

سوناطراك والشركة السلوفينية "جيوبلن" توقعان عقدا لشراء وبيع الغاز الطبيعي

الجزائر، 15 نوفمبر 2022،

وقعت اليوم الشركة الوطنية للمحروقات سوناطراك عقدا لشراء وبيع الغاز الطبيعي مع شركة جيوبلن السلوفينية لتزويد سلوفينيا بالغاز الطبيعي عبر خط أنابيب الغاز الذي يربط الجزائر بإيطاليا، وذلك لمدة ثلاث سنوات، اعتبارا من شهر جانفي 2023.

تسمح هذه الاتفاقية لسوناطراك من ناحية، باسترداد حصتها بالسوق السلوفينية، التي كانت قد مونتها بالغاز الطبيعي عبر خط أنابيب نقل الغاز أنريكو ماتيني بين 1992 و2012، ومن ناحية أخرى، المساهمة في تلبية طلب السوق الأوروبية من الغاز الطبيعي.

إن الاتفاقية الموقعة اليوم، والتي توجت المناقشات المثمرة بين الشركتين، تعبر عن المستوى المتميز لتعاونهما وتبرز رغبتهما المشتركة في تمتين علاقتهما على المدى البعيد.

كما تعزز هذه الاتفاقية دور الجزائر كمورد موثوق للسوق الأوروبية على المدى الطويل.

نهاية البيان.

للاتصال :

سوناطراك- الفاكس 023 48 34 96
البريد الإلكتروني: cmn.sh@sonatrach.dz
الموقع الإلكتروني: www.sonatrach.dz



سوناطراك



sonatrach

SONATRACH

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

SONATRACH et la compagnie slovène GEOPLIN signent un contrat d'achat et de vente de gaz naturel

Alger, le 15 novembre 2022

La compagnie nationale des hydrocarbures **SONATRACH** a signé aujourd'hui un contrat d'achat et de vente de gaz naturel avec la compagnie slovène GEOPLIN pour la fourniture à la Slovénie de gaz naturel à travers le gazoduc reliant l'Algérie à l'Italie pour une période de trois ans à partir de janvier 2023.

Cet accord permet à **SONATRACH**, d'une part, de reconquérir une part du marché slovène qu'elle a approvisionné en gaz naturel à travers le Gazoduc Enrico Mattei entre 1992 et 2012, et d'autre part, de contribuer à la satisfaction de la demande de gaz naturel du marché européen.

L'accord conclu aujourd'hui, résultat de discussions fructueuses entre les deux compagnies, dénote de l'excellence de leur coopération et témoigne de leur volonté commune de consolider leur relation à long terme.

Cet accord renforce également le rôle de l'Algérie en tant que fournisseur fiable de long terme du marché européen.

Fin du Communiqué.

Contact presse :

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Courriel: cmn.sh@sonatrach.dz

Site web: www.sonatrach.dz



سوناطراك



sonatrach

PRESS RELEASE

SONATRACH and the Slovenian company GEOPLIN sign a contract for the purchase and sale of natural gas

Algiers, November 15th, 2022

The national hydrocarbon company **SONATRACH** has signed today a contract for the purchase and sale of natural gas with the Slovenian company GEOPLIN for the supply of natural gas to Slovenia through the gas pipeline connecting Algeria to Italy for a period of three years, starting from January 2023.

This agreement enables **SONATRACH** to regain a share of the Slovenian market that it supplied with natural gas through the Enrico Mattei pipeline between 1992 and 2012 as well as to contribute to meeting the demand for natural gas on the European market.

The agreement reached today is the result of fruitful discussions between the two companies. It reveals the excellence of their cooperation and reflects their common willingness to consolidate their relationship on a long term basis.

This agreement also reinforces Algeria's role as a reliable long-term supplier of the European market.

Press contact:

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Email: cmn.sh@sonatrach.dz

Website: www.sonatrach.dz

